



**Экономический и Социальный  
Совет**

Distr.: General  
4 December 2000  
Russian  
Original: English

---

**Статистическая комиссия**

**Тридцать вторая сессия**

6–9 марта 2001 года

Пункт 5 предварительной повестки дня\*

**Статистика природных ресурсов и  
окружающей среды: Лондонская  
группа по экологическому учету**

**Доклад Лондонской группы по экологическому учету**

**Записка Генерального секретаря**

1. Генеральный секретарь имеет честь препроводить Статистической комиссии доклад Лондонской группы по экологическому учету, который содержится в приложении. Доклад препровождается Статистической комиссии в соответствии с ее просьбой, высказанной на ее тридцать первой сессии<sup>1</sup>.

**Вопросы для обсуждения**

2. Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о работе над новым вариантом справочника по системе комплексного экологическо-экономического учета (СЭЭУ-2000).

---

\* E/CN.3/2001/1.

## Приложение

### Доклад Лондонской группы по экологическому учету

#### I. Введение

1. В 1993 году Статистический отдел Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций опубликовал временный справочник «Комплексный экологическо-экономический учет» (как правило, фигурирует под названием «СЭЭУ», представляющим собой сокращение, образованное от прежнего названия). В 1997 году Статистическая комиссия просила Лондонскую группу по экологическому учету подготовить новый вариант этого временного справочника. Настоящий доклад призван представить Статистической комиссии обновленную информацию о работе, проделанной за истекшие 12 месяцев.

#### II. Руководство процессом подготовки нового варианта

2. Процесс подготовки нового варианта СЭЭУ осуществляется под руководством группы, в которую входят Координационный комитет Лондонской группы, отдельные координаторы по каждой главе и редактор СЭЭУ (Энн Харрисон, Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)).

3. В число международных учреждений, планирующих совместно опубликовать СЭЭУ-2000, входят ЕВРОСТАТ, ОЭСР, Организация Объединенных Наций и Всемирный банк.

4. В нижеследующей таблице показаны нынешние главы СЭЭУ-2000 и прежние главы справочника.

Таблица

##### Перечень глав СЭЭУ-2000

| Новый номер | Новое название (предлагаемое) | Отношение к существующим главам |
|-------------|-------------------------------|---------------------------------|
| I           | Введение к СЭЭУ-2000          | 1                               |
| II          | Общий обзор структуры         | 1B                              |

| Новый номер | Новое название (предлагаемое)                             | Отношение к существующим главам                                                                   |
|-------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | учета                                                     |                                                                                                   |
| III         | Счета движения физических активов                         | 3A                                                                                                |
| IV          | Объединение счетов движения физических и денежных активов | 3B                                                                                                |
| V           | Счета охраны окружающей среды и ресурсопользования        | 4                                                                                                 |
| VI          | Счета активов в физическом и денежном выражении           | Все теоретические разделы глав 2A и 2B                                                            |
| VII         | Счета по конкретным видам ресурсов                        | Примеры ресурсов из глав 2A и 2B. Полезные ископаемые, леса, рыбные запасы, земля, водные ресурсы |
| VIII        | Оценка деградации                                         | 5                                                                                                 |
| IX          | Виды применения и значение для политики                   | 6                                                                                                 |

#### III. Проведение консультаций и работа над коммуникационной стратегией

5. Процесс изучения общественного мнения, изложенный в общих чертах в последнем докладе, представленном Статистической комиссии, в целом, за исключением отдельных деталей, идет по плану. Несмотря на определенные задержки с размещением проектов глав на веб-сайте Лондонской группы<sup>a</sup> в целях изучения общественного мнения, сейчас все проекты глав размещены на этом сайте и были представлены на международных совещаниях. Полученные замечания, хотя их было немного, оказались

полезными в деле редактирования и дальнейшей доработки пересмотренного варианта справочника по СЭЭУ. Ниже дается подробное описание процесса изучения общественного мнения.

### **Размещение проектов глав на веб-сайте Лондонской группы**

6. Главы 1, 2, 3 и 4 были размещены на веб-сайте 1 мая 2000 года перед началом первого раунда процесса изучения общественного мнения (июнь 2000 года). Была также проведена значительная работа над главой 5. Однако с учетом полемичного характера темы Координационный комитет счел, что она требует дальнейшего обсуждения. Пересмотренный вариант главы 2 и первый предварительный вариант главы 5 были размещены на веб-сайте в середине августа, с тем чтобы можно было провести их обсуждение на совещании Международной ассоциации по изучению национального дохода и национального богатства в Кракове в конце августа. Глава 6 была размещена на веб-сайте в конце ноября.

### **Информирование общественности о процессе изучения общественного мнения**

7. В мае секретариат Лондонской группы распространил в широких масштабах письмо с общим описанием всего процесса изучения общественного мнения. Это письмо было адресовано государственным ведомствам, ученым и специалистам из самых разных стран мира, занимающимся вопросами экологического учета.

### **Отзывы общественности, полученные через веб-сайт**

8. Роль координатора, отвечавшего за получение отзывов общественности о новом варианте справочника по СЭЭУ, выполняло Статистическое управление Австралии. На настоящий момент от широкой общественности поступило несколько подборок комментариев. Получение этих комментариев должным образом засвидетельствовано, и они были учтены при редактировании справочника.

### **Замечания, высказанные на совещании МАИНД**

9. На совещании МАИНД, состоявшемся в Кракове (Польша) в конце августа 2000 года, вопросу о новом варианте справочника по СЭЭУ было посвящено целое заседание. Это заседание проходило под председательством Энн Харрисон, и на нем были сделаны сообщения по главам 2, 3, 4 и 5, с вариантами которых общественность была ознакомлена заблаговременно до начала совещания. Шесть представителей Лондонской группы выступили с ответами. После этого аудитории была предоставлена возможность задавать вопросы, однако, несмотря на большое число участников заседания, было высказано относительно немного замечаний. Вместе с тем эти замечания имели полезный характер и поэтому были должным образом учтены представителями Лондонской группы.

### **Замечания, высказанные на региональных семинарах Организации Объединенных Наций**

10. Летом и осенью при участии Статистического отдела было проведено два региональных семинара, посвященных рассмотрению вопроса о новом варианте справочника по СЭЭУ. Первый был организован в Южной Африке совместно с проектом учета природных ресурсов в южной части Африки (финансируется Региональным центром для южной части Африки Агентства США по международному развитию) и Сетью по учету природных ресурсов для восточной и южной частей Африки (финансируется Шведским агентством по сотрудничеству в области международного развития). Второй семинар был проведен на Филиппинах совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Национальным статистическим координационным советом Филиппин в рамках проекта Организации Объединенных Наций «Укрепление регионального потенциала для развития статистики в Юго-Восточной Азии». Новый вариант справочника по СЭЭУ был с одобрением воспринят участниками обоих семинаров. Они отметили необходимость в справочнике, в большей степени ориентированном на практические аспекты и содержащем

рекомендации по вопросам осуществления деятельности для стран, имеющих ограниченный или нулевой опыт работы в области экологического учета.

#### IV. Работа по редактированию текста

11. Координаторы по главам продолжали работу над проектом до заседания Координационного комитета Лондонской группы, состоявшегося в Вашингтоне, О.К., в апреле 2000 года. На этом заседании было принято решение разместить главы 1–4 на веб-сайте Лондонской группы для изучения мнений общественности; что же касается главы 5, она по-прежнему требовала значительной работы.

12. Редакционная работа началась после этого заседания и продолжалась в течение всего лета, хотя сделано было несколько меньше, чем ожидалось. Пересмотренные варианты глав 2 и 5 были подготовлены в середине августа перед их обсуждением на совещании МАИНД. Эти пересмотренные главы были размещены на веб-сайте Лондонской группы для изучения мнений общественности.

13. Работа над главой 6 началась летом. Первый вариант был завершен в начале осени и в конце ноября размещен на веб-сайте Лондонской группы.

14. Члены Координационного комитета и координаторы по главам вновь встретились в середине ноября в Статистическом отделе для обсуждения хода работы над проектами глав 1, 2, 3, 4, 5 и 6. По общему мнению, перед представлением документа Лондонской группе полного состава на окончательное утверждение было необходимо решить ряд оставшихся вопросов, касающихся его структуры и содержания. Речь шла об увеличении первоначально намеченного числа глав с шести до девяти частично путем разделения прежних более крупных глав и частично за счет добавления нового материала. Было принято решение интенсивно продолжать редакционную работу до середины декабря, с тем чтобы подготовить достаточно полный и высококачественный проект, который можно было бы представить на рассмотрение Лондонской группе полного состава и Статистической комиссии.

15. Лондонская группа запланировала провести заседание в полном составе в Ворбурге, Нидерланды, в середине октября 2000 года. Поскольку редактирование глав продолжалось в течение всей весны и лета, стало ясно, что масштабы редакционной работы являются более значительными по сравнению с тем, что предполагалось первоначально. Кроме того, достижение согласия по более спорным элементам СЭЭУ, в частности по главе 5, оказалось (и продолжает оставаться) сложной задачей. К концу августа стало очевидно, что проекты глав недостаточно проработаны для того, чтобы служить основой для плодотворных обсуждений в рамках Лондонской группы полного состава в ноябре. По предложению Статистического управления Нидерландов Координационный комитет Лондонской группы постановил отложить заседание в Ворбурге, с тем чтобы довести проекты статей до такого состояния, чтобы их можно было бы обсуждать на заседании в полном составе. На данный момент заседание Лондонской группы полного состава (на нем будут присутствовать представители развивающихся стран, участие которых будет финансироваться Статистическим отделом) предварительно запланировано на середину февраля 2001 года. Окончательное решение о сроках проведения заседания будет принято Координационным комитетом в середине декабря с учетом степени готовности глав к тому времени (см. раздел III). Если заседание состоится в феврале, то отчет о его итогах будет представлен в устном докладе Лондонской группы Статистической комиссии в марте 2001 года.

#### Примечания

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 4 (E/2000/24), пункт 1.*

<sup>a</sup> <http://www.statcan.ca/citygrp/london/london.htm>.

#### V. Следующее заседание Лондонской группы